

През 1979 г. излиза и една „История на България“ в испански превод, пак в печатницата на UAM (*Historia de Bulgaria*, UAM, México, 1979).

Но като художествена литература излизат и още заглавия. Димитър Димов липсва като разказвач в „кубинския канон“, което според нас не може да се припише на факта, че той е главно романист, защото в „*Cuentos búlgaros*“, в многото му варианти, се представят и откъси от романи, без да се предупреждава читателят за това.

Обаче през 1980 г. се публикува второ испанско издание на „Тютюн“, което по библиографския опис е идентично с това от София 1966 г. и има същия предговор: Dimiter Dimov, *Tabaco* Traducción de Juanita Linkova; Redacción de Jesús Sabourín. - UNAM, México 1980. 1000 str.

Изтъкнатият мексикански литературен критик Федерико Патан (Federico Patán, 1930) написва критически отзив за романа под заглавието „Una novela búlgara: *Tabaco*“, *Thesis*, 10. 07. 1981, стр. 78, където критикува лошия превод на романа.⁷

През 1981 г. пак Мексиканският национален автономен университет публикува нов сборник българска литература, този път посветен на театъра. Както виждаме от самото заглавие и от името на автора на подбора и предговора, Григор Павлов, стоим пред ново издание – по-обширно от хаванското от 1978 г. понеже не съдържа четирима, а шестима автори, последния от тях, представен с две пиеси: P. Yavorov, R. Stoyanov, St. L. Kostov, I. Peichev, I. Radoev y N. Jaitov, *El teatro búlgaro*. Selección y prólogo de Grigor Pavlov. Universidad Nacional Autónoma de México, México 1981.

Макар че двама драматурзи и съответните им пиеси и преводи се повтарят от кубинското издание – „Майстори“ на

⁷ За това и въобще за рецепцията на българската литература в Мексико от 1974 до 1985 г., вж. Колева, Мария дел Кармен. Българската литература в Мексико. // Втори международен конгрес по българистика: Доклади 23: Млади българисти: Колоквиум. БАН, София, 1989, с. 326-333, спец. 328 (за Патан и отзива му) и 332-333 (за кубинските преводи).